

# ST. JOHN VIANNEY R.C. CHURCH

140-10 34<sup>th</sup> Avenue,  
Flushing, N.Y. 11354



## OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA 辦公時間

Mon. - Fri. /Lunes - Viernes:  
9:00 a.m. – 5:00 p.m.  
Saturday / Sabados :  
9:00 a.m. – 3:00 p.m.  
Phone: (718) 762-7920  
Fax: (718) 460-8032  
E-Mail: stjv@msn.com;  
Web: www. stjvc.org

## WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturday	Sunday
3:00 p.m. (Chinese) 5:00 p.m. (English)	8:00 a.m. & 12:45 p.m. (Chinese) 9:30 a.m. (English) 11:00 a.m. (Spanish) 7:00 p.m. (Chinese & English)

## WEEKDAY MASS SCHEDULE

Monday, Tuesday Wednesday, Friday	Thursday
8:30 a.m. (English) 12:00 p.m. (Chinese)	8:30 a.m. (Chinese) 12:00 noon (English)

## DEVOTIONS - FOLLOWING MASS

Tuesday - St. Anthony  
Wednesday - Miraculous Medal  
Thursday - St. John Vianney

## ADORATION SCHEDULE / ESPOSICIÓN DEL SANTISIMO

First Friday of the Month after the 8:30 a.m. Mass  
Benediction at 3:00 p.m. & 7:30 p.m.  
El Primer Viernes de todos los meses después de la misa de  
las 8:30 a.m. Habrá bendición a las 3:00 p.m. y 7:30 p.m.

## RECONCILIATION - RECONCILIACIÓN

Saturday / Sábado 4:00 - 4:45 p.m.  
Also by appointment / Con cita previa

### Baptisms

Call the pastoral office for information or to schedule an interview with a priest.

### Weddings

Contact the pastor at least six months prior to the desired wedding date.

### Anointing of the Sick

Please call the Pastoral Office

### Bautismos

Llame a la oficina pastoral para información, o para hacer una cita con un sacerdote.

### Matrimonios

Contactarse con el pastor por lo menos seis meses con anticipación.

### Uncion De Los Enfermos

Porfavor llamar la oficina pastoral.

Welcome! 歡迎 ;Bienvenidos!

## Parish Statement

St. John Vianney is a vibrant Roman Catholic Church reaching out to our diverse community so that all will come to know the message of Jesus Christ. Our commitment to our Sacramental and spiritual traditions enables us to grow stronger in our relationship with God. We welcome all to our family of Faith to share their individual talents.

**REV. ANTONIUS HO, CSJB: Pastor**  
**REV. VICTOR CAO, CSJB: Parochial Vicar**  
**MR. JACK MCGREEVEY: Permanent Deacon**  
**Sr. Monica Gan, CST: Pastoral Associate**

## RELIGIOUS EDUCATION

Mrs. Shin Hawy Chang, Coordinator

Phone: (718) 961-5092

**彌撒時間:** 國語: 08:30 am (週四)  
國語: 12:00 pm (週一、二、三、五)  
國語: 8:30 am & 3:00 pm (週六)  
粵語: 08:00 am (主日)  
國語: 12:45 pm (主日)  
國語: 07:00 pm (主日)

**領洗時間:** 嬰兒領洗請與神父預約

**婚禮聖事:** 結婚六個月前向神父預定安排婚姻聖事

**和好聖事:** 彌撒前三十分鐘或預約

成人教理	週一 5:30 pm ; 週二 10:15 am
成人教理	週六 1:00 pm ; 週日 2:00 pm
朝拜聖體	週一 7:00 pm ; 週四 8:30 am
鳴遠家族	每月第四週六 5:00 pm
聖經分享	週二及週四 7:30 pm
粵語聖經分享	每月第二週六 6:30 pm
兒童主日學	週日 12:45 pm
聖母軍善導之母	週六 1:30 pm
聖母軍中華之后	週日 11:00 am
粵語聖母軍	週日 9:00 am
玄義玫瑰姐妹會	每主日12點45彌撒後
聖歌練唱	週六2:00pm ; 主日1:45 pm
若瑟騎士會	首主日2:30 pm

- 1, 請關閉手機, 盡量不用洗手間及飲水機。
- 2, 請保持安靜, 給彼此一個神聖的祈禱氣氛。
- 3, 請帶好小孩, 教他們從小就養成彌撒中不跑動, 不吵鬧的好習慣。
- 4, 領聖體從後排開始, 在服務人員引導下, 排兩隊。

**FOURTH SUNDAY  
OF EASTER  
CUARTO DOMINGO  
DE PASCUA**



**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

**Saturday- April 25**

- 3:00 P.M. 為Dai Xi Liu, Dai Ze Yong 求恩(Fay)  
為安息主懷的柯若瑟(柯瑪利亞); 為感恩(陳天英)  
為安息主懷的母親、饒媽媽 (Peter Tien)
- 5:00 P.M. Otilie Runyon (Mr. & Mrs. James Nesi)

**Sunday - April 26**

- 8:00 A.M. 為安息主懷的陳若瑟(柯瑪利亞)  
為安息主懷的宋炳熙、杜恩沛 (宋國熙)
- 9:30 A.M. In thanksgiving from the Moy family.
- 11:00 A.M. Daniel Pesantez (sus padres)  
Orlando Vidal Cardozo-Living(Urbana Cardozo)  
Claudia Liliana Saenz (Maria Cardozo)  
Heriberto Palau (sus hijos)  
Por la salud de Luz Hincapie (de su familia)
- 12:45 P.M. 為全家求平安(林明漳)、為求平安(冉寶蘭)  
為安息主懷的Gina(中華聖母軍)  
為女兒求恩(陳天英)、為安息主懷的孔神父(陳品貞)  
為安息主懷的陳瑪利亞(柯瑪利亞)
- 7:00 P.M. 為安息主懷的馮德肋撒(柯瑪利亞)

**Monday - April 27**

- 8:30 A.M. English Mass
- 12:00 P.M. 為安息主懷的馮德肋撒(柯瑪利亞)  
為安息主懷的Bonnie Shen (Cecilia Wun)

**Tuesday - April 28**

- 8:30 A.M. Felix & Raymond Mahabir and Irene Jadunauth  
(Franklyn & Pat Mahabir)
- 12:00 P.M. 求平安(林麗容); 求平安(林程捷)  
為安息主懷的Bonnie Shen (Cecilia Wun)

**Wednesday - April 29**

- 8:30 A.M. Iris Li -Living -birthday (Victoria Wan)
- 12:00 P.M. 求平安(林麗容); 求平安(林程捷)  
為安息主懷的Bonnie Shen (Cecilia Wun)

**Thursday - April 30**

- 8:30 A.M. 為安息主懷的Bonnie Shen (Cecilia Wun)
- 12:00 P.M. Pro-Populo

**Friday - May 1**

- 8:30 A.M. Gloria Teves (Teves family)
- 12:00 P.M. 為安息主懷的所有家人 (Yuan Lee)

**Saturday - May 2**

- 8:30 A.M. 為安息主懷的羅生 (Rosa Lo)
- 3:00 P.M. 為為安息主懷的母親、饒媽媽 (Peter Tien)
- 5:00 P.M. Marie Sorahan (Kevin & Steven Sorahan)

**Sunday - May 3**

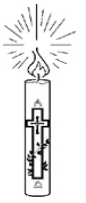
- 8:00 A.M. 為感恩(陳曉燕)
- 9:30 A.M. Rosary Society
- 11:00 A.M. Nelida Melendez (Epifania Melendez)
- 12:45 P.M. Chinese Mass
- 7:00 P.M. English & Chinese Mass

**Easter Candle**

The Easter Candle for 2015 has been donated in loving memory of Hui Qing Gan.

**La Vela de Pascua**

La Vela del Altar de Pascua del 2015 ha sido donada en memoria de Hui Qing Gan.



**GIFTS OF WORSHIP FOR THE WEEK**

**OF April 26, 2015**

**The Hosts, Wine used at all the Masses are** donated by Joseph Lee.

**THE CANDLES** used at all the Masses are donated in memory of Mauro Adamo by Sue & Junior Sgambati.



**Parish Sick List**

Antony Mohammed, Howard Guffey, Parker Chen, Diana Marajh, Gene McEnerney, Frances Keating, Jacqueline Felton, Mary Perretti, Jacques Dusous, Janna Kreps, James Regan, Angel Melo, Christopher Chum, Nicholas Tortoso, Erin Debrich, Caren Kent, Margaret Mannix, Loretta Sallustio.

**Divino Niño Misa**

No habra misa del Divino Niño el Domingo 3, de Mayo por la procession de nuestra Señora de She-Shan.

**El Domingo 26** el padre Ruskin abogado de Inmigracion, va a estar aqui para celebrar la misa de las 11:00 am, el va a dar una presentacion sobre Inmigracion, porfavor de presentarse si tienen alguna pregunta, porfavor informales a sus amistades y familia que tengan preguntas De Inmigracion. Dios los Bendiga.

**On Sunday, April 26th**, Father Ruskin, an immigration lawyer, will be here to celebrate the 11 AM Mass. After the mass, he will do an immigration presentation. Please come if you have any questions about immigration. Please tell your friends and family who have questions about immigration.

**2015 MAY PROCESSION All Are Invited!**

Our May Procession in Honor of Our Lady of She-Shan will be held on Sunday, May 3, 2015, at 2:00 p.m.

Most Rev. Paul Sanchez will be our honored guest to give us his blessing and participate in the procession. If anyone wishes to join the procession of Our Lady of She-Shan but is unable to walk the long distance, Vans will be provided. If you are interested please contact the pastoral office at 718-762-7920.

**Procesion de Mayo 3, 2015. A las 2:00 p.m.  
Todos estan Invitados!!**

Most Rev. Paul Sanchez sera nuestro invitado especial que participara en la procesion para darnos la bendicion. Si Alguien desea acompañarnos en la procesion de Nuestra Señora de She-Shan pero no puede caminar muy lejos, le proveeremos vehiculos para llevar a los primeros que lleguen. Si usted esta interesado por favor contactar la Oficina Pastoral al 718-762-7920.

**St. John Vianney Family Mass**

Please join us for Family Mass on Saturday May 9 at 5:00 P.M. All are welcome!

### SECOND COLLECTION FOR THE MONTHS OF APRIL AND MAY

April	26	Catholic Home Missions
May	3	Mother's Day
May	10	Upkeep of Parish Grounds
May	17	Catholic Communications
May	24	Parish Supplemental
May	31	Parish Religious Education

### SEGUNDA COLECTA PARA EL MES DE ABRIL & MAYO

Abril	26	Misiones Católicas
Mayo	3	Día de las Madres
Mayo	10	Mantenimiento del Terreno de la Parroquia
Mayo	17	Comunicaciones Católicas
Mayo	24	Suplementario de la Parroquia
Mayo	31	Parroquia de Educación Religiosa

### 4&5月份第二次奉獻的特別意向

4月26日	為天主教家庭福傳
5月3日	為母親節
5月10日	為本堂庭院維修
5月17日	為天主教通訊
5月24日	為補充本堂需用品
5月31日	為本堂宗教教育

### Rosary Society News:

The next cake table will be the weekend of 4/25-4/26.

Sister Ave Clark will be here May 5, 2015 after the 8:30 A.M. Mass. Her Theme will be: "Mary, mother love and Joy. Donation: \$5.00.



**ST. Josaphats' Leisure Club** will sponsor a trip to Sands Casino in Bethlehem PA. on Tuesday May 19, 2015. Cost \$30.00 get back \$25.00

### First Friday Club Meeting

Friday May 1, 2015

**Place:** Verdi Restaurant

**Time:** 12:00 Noon

**Speaker:** Auxiliary Bishop Paul Sanchez

**Cost:** \$27.00

### First Friday Eucharistic Adoration

On the First Friday of every month, the Blessed Sacrament is placed on the altar after the 8:30 a.m. Mass and remains exposed for adoration throughout the day. There will be Benediction at 3:00 p.m. and again at 7:30 p.m.

**Friday, May 1, is the next First Friday. We invite everyone to come and spend some time before the Lord and praise Him.**

### El Primer Viernes Exposición del Santísimo

El Santísimo Sacramento se coloca en el altar, el primer viernes de todos los meses, después de la misa de las 8:30 a.m. y permanece expuesto todo el día para su veneración. Habrá bendición a las 3:00 p.m. y otra vez a las 7:30 p.m.

**Viernes, el 1 de Mayo, es el próximo primer viernes. Los invitamos a que vengan y que pasen algún tiempo con el Señor, alabándolo**

### 復活期第四主日(乙年)

善牧比喻非常美麗，它通傳我們一種感覺，復活的基督這樣親密地與我們長相左右。不過信仰常是引領我們到最深的根源，發現救援的基礎是永遠的天父。耶穌基督與人類的親密關係，是自天父那裏領受的。祂說：「我是善牧，我認識我的羊，我的羊也認識我，正如父認識我，我也認識父一樣。」這句話裏的「認識」二字，中譯文並不立刻使我們懂得聖經原文的意義，因為中文「認識」二字似乎只是二者之間，在感覺與頭腦中的聯繫，但是聖經裡的「認識」遠超過這種聯繫，而是雙方身心方面的結合。如同天父和耶穌那樣親密結合，同樣，耶穌與人類也親密結合。最後，實在啟示了我們，天父把自己的生命通傳給了耶穌，所以二者之間的關係是這樣的親密結合；同樣，耶穌把自己從聖父那裏領受的生命，通傳給了我們，所以祂和我們之間這樣的親密結合。祂是永遠的天主聖子，我們是分享祂的子性的天主的子女。這是若望福音再三肯定的天主救恩，也是基督死亡與復活為人類的意義。這是我們熟悉的道理，但善牧比喻為我們增加一種非常親密的感受。

### 本堂活動

1. 本主日所有彌撒使用的餅酒及蠟燭由姜建利奉獻。
2. 4月25日星期六下午5點有鳴遠家族靈修聚會，並且有朝拜聖體與聖體降福。備有晚餐，敬請大家參與。
3. 5月3日下午2點（主日）的佘山聖母遊行活動注意事項：  
A, 請大家邀請親朋好友，一起參加。B, 由于遊行活動緊接著12點45分的彌撒，請大家與彌撒前用好用午餐。下午5點才有茶點招待。C, 當日中午12點以後，本堂停車場禁止停車，以供遊行隊伍使用。D, 需要坐車參加「佘山聖母遊行」的教友，請儘早到「服務台」登記。E, 請大家攜帶玫瑰念珠以便遊行時使用。F, 聖母遊行是一個祈禱性的遊行，也是信仰見證性的遊行，請大家在遊行過程中不要聊天，走在四人一排的隊伍中，隨著播放的歌曲及玫瑰經一起詠唱祈禱。為使當日的遊行活動順利和諧，請大家多多犧牲，特別配合堂區的安排。所有不便，敬請大家諒解。
4. 新一年的慕道班開始招募慕道者；歡迎您介紹並帶領尚未認識天主教信仰的家人、朋友、同事及鄰居參加，有意者，請到服務台報名，六月底開始上課。
6. 第三屆若瑟騎士杯乒乓球比賽現在開始報名。比賽時間在今年6月，歡迎各位踴躍報名參加。聯絡人：Peter Hu。

### 新要理問答

**問:** 情慾是善的還是惡的?

**答:** 就其為感受而言，情慾非善亦非惡。但就其原自理智與意志就有善惡了，因之它們可能是德性亦可能是毛病。

## PARISH MINISTRY SCHEDULE

## 下周彌撒服務人員

LISTINGS	週六 5/2 03:00pm	SATURDAY 5/2 5:00 P.M.	主日 5/3 08:00am	SUNDAY 5/3 9:30 A.M.	SUNDAY 5/3 11:00 A.M.	主日 5/3 12:45pm
Leader of Song 領經/領唱	羅世文 傅世豪	KATHERINE MELOAN	宋太	ELIZABETH TEVES	RICARDO / MARIA GONZALEZ	褚海蘭
LECTORS 讀經一 讀經二	張麗敏 湯文燕	PAT McENERNEY RICHARD MCCABE	Stella Agnes	HENRY LEE ROSHINI GONSALVES	CATALINA MOY AMADA VARGAS	林書閏  Tony Lin
EUCCHARISTIC MINISTERS 聖體/聖血	馬若琳	Josie Cruz	Monica 容太	Elizabeth Teves Rose Sue Low Chee	Daniel Garcia Maria Del Rosario Sanchez	林瑞瑛 林淑嬌 陳杏元
ALTAR SERVERS 輔祭	Brian Zheng Anthony Lian	Johnny Tran Helen Tran	Jason Deng Gordon Nakayama	Sean Lau Lea Cruz	Daniella Villalta Denisse Villalta	Yan Lin Vicky Pan Rai Chen
MINISTERS OF HOSPITALITY		R. McCabe K. Sorahan		C. Graziano R. Serrano M. Lau A. Mordente S. Luparello H. Debrich R. Serrano	Junta Hispana	若瑟騎士會